



An Bhruiséil, 27 Samhain 2025
(OR. en)

16004/25

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0132 (COD)

JAI 1794
ASILE 113
FRONT 294
CODEC 1932

NÓTA

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	An Chomhairle
Uimh. an doic. roimhe seo:	15251/25
Uimh. an doic. ón gCoim.:	8635/25 + ADD 1
Ábhar:	Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (AE) 2024/1348 a mhéid a bhaineann le cur chun feidhme choincheap an tríú tír shábháilte - Cur chuige ginearálta

Gheobhaidh na toscaireachtaí thíos an téacs comhréitigh ón Uachtaránacht maidir leis an togra thuasluaite, mar ullmhúchán don Chomhairle Ceartais agus Gnóthaí Baile (CGB) an 8 go dtí an 9 Nollaig 2025.

Na nithe a cuireadh isteach i gcomparáid leis an togra ón gCoimisiún, léirítear i ***gcló trom iodálach*** iad agus áit a scriosadh téacs, feictear [...]. Maidir leis na hathruithe a tugadh isteach go sonrach i mír 8 d'Airteagal 59, airteagal nach raibh san áireamh sa togra ón gCoimisiún, tá na nithe a cuireadh isteach i gcomparáid leis an téacs atá ann faoi láthair i Rialachán (AE) 2024/1348 i ***gcló trom agus líne fúthu***.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**lena leasaítear Rialachán (AE) 2024/1348 a mhéid a bhaineann le cur chun feidhme
choincheap an tríú tír shábháilte**

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 78(2),
pointe (d), de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Le Rialachán (AE) 2024/1348 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹ [...] **bunaítear** nós imeachta coiteann chun cosaint idirnáisiúnta a dheonú agus a tharraingt siar san Aontas. Tá gnéithe éagsúla de choincheap an tríú tír shábháilte athbhreithnithe ag an gCoimisiún, lena n- áirítear critéir maidir le sábháilteacht, próis chuí, an critéar maidir le nasc agus na forálacha maidir le leigheas éifeachtach. Mar thoradh ar an athbhreithniú, thángthas ar an gconclúid go bhféadfaí feabhas a chur ar infheidhmeacht choincheap an tríú tír shábháilte, agus na coimircí dlíthiúla d'iarratasóirí á gcaomhnú agus urraim do chearta bunúsacha a áirithiú an tráth céanna.
- (2) ***Agus coincheap an tríú tír shábháilte á chur i bhfeidhm mar fhoras neamh-inghlacthachta, ceanglaítear le Rialachán (AE) 2024/1348 go mbeadh nasc ann idir an t-iarratasóir agus an tríú tír, ar ar a bonn a bheadh sé réasúnta don iarratasóir dul chuig an tír sin. Mar sin féin, [...] ní cheanglaítear nasc a bheith ann idir an t-iarratasóir agus an tríú tír shábháilte faoin dlí idirnáisiúnta um dhídeanaithe, Coinbhinsiún na Ginéive go sonrach, ná faoin dlí idirnáisiúnta um dhídeanaithe, an Coinbhinsiún Eorpach um Chearta an Duine go sonrach. Dá bhrí sin, ba cheart an deis a bheith ag na Ballstáit coincheap an tríú tír shábháilte a chur i bhfeidhm i gcás nach féidir aon nasc a bhunú idir an t- iarratasóir agus an tríú tír shábháilte lena mbaineann, faoi na dálaí dá bhforáiltear [...] i Rialachán (AE) 2024/1348 arna leasú leis an Rialachán seo.***

¹ Rialachán (AE) 2024/1348 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Bealtaine 2024 lena mbunaítear nós imeachta coiteann le haghaidh cosaint idirnáisiúnta san Aontas agus lena n- aisghairtear Treoir 2013/32/AE (IO L, 2024/1348, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

- (3) Ba cheart an deis a bheith ag Ballstáit [...] ***i gcónaí*** coincheap an tríú tír shábháilte a chur i bhfeidhm ar bhonn an naisc idir an t-iarratasóir agus an tríú tír lena mbaineann, nasc ar ar a bhonn a bheadh sé réasúnach don iarratasóir dul chuig an tríú tír sin. ***Agus na paraiméadair a leagtar amach i gcásdlí Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh á gcur san áireamh go hiomlán, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann coincheap an tríú tír shábháilte a chur i bhfeidhm ar bhonn nasc mar a shainítear i gcomhréir leis an dlí náisiúnta nó leis an gcleachtas náisiúnta, a mhéid a shainítear go sonrach ann é. D'fhéadfaí a mheas gur nasc bunaithe atá sa nasc idir an t-iarratasóir agus an tríú tír go háirithe i gcás ina bhfuil baill teaghlaigh an iarratasóra i láthair sa tír sin nó ina chuir an t-iarratasóir faoi nó inar fhan sé sa tír sin, nó i gcás ina bhfuil naisc theanga, chultúrtha nó chomhchosúla eile leis an tír ag an iarratasóir.***
- (4) Ba cheart an deis a bheith ag na Ballstáit freisin coincheap an tríú tír shábháilte a chur i bhfeidhm maidir le hiarratasóirí a rinne idirthuras trí chríoch tríú tír sular tháinig siad isteach san Aontas, toisc go bhfuil sé réasúnta a bheith ag súil go bhféadfadh duine atá ag lorg cosaint idirnáisiúnta iarratas a dhéanamh ar chosaint i dtríú tír shábháilte a ndearna sé idirthuras tríthi. Nasc oibiachtúil idir an t-iarratasóir agus an tríú tír lena mbaineann is ea idirthuras a bheith déanta aige roimhe sin trí thríú tír shábháilte. ***Chun críocha an Rialacháin seo, d'fhéadfaí a áireamh ar idirthuras trí thríú tír an cás ina ndeachaigh iarratasóir trí chríoch tríú tír, nó inar fhan sé nó sí ar chríoch tríú tír, ar an mbealach chuig an Aontas, nó ina raibh an t-iarratasóir ag an teorainn nó i gerios idirthurais tríú tír, ina raibh an deis aige nó aici cosaint éifeachtach a iarraidh le húdaráis na tíre sin.***

(4a) Ós rud é gur gá an comhar le tríú tíortha a neartú maidir le haghaidh a thabhairt ar imirce neamhrialta chuig an Aontas, ba cheart an deis a bheith ag na Ballstáit freisin coincheap an tríú tír shábháilte a chur i bhfeidhm ar bhonn comhaontú atá ceangailteach ó thaobh dlí nó socrú neamhcheangailteach, gan beann ar a n-ainmniú foirmiúil, arna thabhairt i gcrích ag an Aontas nó ag na Ballstáit leis an tríú tír lena mbaineann, ar choinníoll go bhfuil forálacha sa chomhaontú nó sa socrú lena gceanglaítear scrúdú a dhéanamh ar fhiúntas aon iarrataí ar chosaint éifeachtach arna ndéanamh sa tríú tír sin ag iarratasóirí atá faoi réir an chomhaontaithe nó an tsocraithe. D'fhéadfaí a áireamh i scrúduithe den sórt sin arna ndéanamh ag údaráis inniúla an tríú tír lena bhfuil comhaontú nó socrú tugtha i gcrích ag an Aontas nó ag na Ballstáit modheolaíochtaí éagsúla maidir le próiseáil cásanna, leithéidí nósanna imeachta simplithe, nósanna imeachta grúpa nó nósanna imeachta prima facie.

(4b) *D'fhonn comhordú níos dlúithe ar fud an Aontais a áirithiú agus gearáil agus comhar a mhéadú in idirphlé le tríú tíortha, ba cheart go gcuirfeadh an Rialachán seo ar chumas na mBallstát coincheap an tríú tír shábháilte a chur i bhfeidhm maidir le hiarratasóirí faoi chomhaontuithe nó socruithe a bhfuil an tAontas, ceann amháin nó níos mó dá Bhallstáit nó Ballstát amháin nó níos mó agus tríú tír amháin nó níos mó, ar thaobh amháin, agus tríú tír shábháilte, ar an taobh eile, ina bpáirtithe iontu. Ar mhaithe le héifeachtacht agus chun neamh-chomhoiriúnachtaí a sheachaint, ós rud é go bhféadfadh ábhar na gcomhaontuithe sin teacht faoi inniúlacht chomhroinnte an Aontais agus na mBallstát, ba cheart don Choimisiún agus do na Ballstáit oibriú i ndlúthchomhar le chéile agus comhaontuithe á dtabhairt i gcrích acu a thagann faoi raon feidhme an Rialacháin seo, d'fhonn aontacht a áirithiú maidir le hionadaíocht idirnáisiúnta an Aontais agus a Bhallstát. Go háirithe, sa bhreis ar an nós imeachta a leagtar amach in Airteagal 218 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus gan dochar don nós imeachta sin, ba cheart don Choimisiún, le linn na caibidlíochta maidir le comhaontú idirnáisiúnta le tríú tír, aird chuí a thabhairt ar aon chomhaontú déthaobhach nó iltaobhach de chuid Ballstáit atá ann cheana leis an tríú tír chéanna agus ar iarmhairtí chomhaontú an Aontais maidir leis an gcomhaontú sin agus ar chomhar agus ar chaidreamh foriomlán an Bhallstáit leis an tríú tír sin i réimse na himirce, lena n-áirítear a mhéid a bhaineann leis na hábhair pholaitiúla agus eacnamaíocha atá i gceist.*

- (5) I bhfianaise staid leochaileachta mionaoiseach neamhthionlactha agus an ghá atá le tacaíocht spriocdhírthe, níor cheart coincheap an tríú tír shábháilte a chur i bhfeidhm maidir le mionaoisigh neamhthionlactha ach amháin i gcás inar féidir nasc nó idirthuras a bhunú leis an tríú tír lena mbaineann [...] agus ina gcomhlíontar coinníollacha Airteagal 59(6) de Rialachán (AE) 2024/1348 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle. Ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go dtabharfar tús áite do leas an linbh i ngach cinneadh a bhaineann le mionaoisigh. ***Ba cheart do na Ballstáit aird chuí a thabhairt freisin ar phrionsabal aontacht an aonaid teaghlaigh agus coincheap an tríú tír shábháilte á chur i bhfeidhm acu.***
- (6) Is gá feabhas a chur ar thrédhearcacht maidir le comhaontuithe agus socruithe a thugann na Ballstáit i gcrích le tríú tíortha sábháilte, chun tacú leis na Ballstáit agus leis an gCoimisiún cur chuige cuimsitheach a bhunú maidir le gné sheachtrach na himirce, agus a n-iarrachtaí i leith tríú tíortha a chomhordú chun coincheap an tríú tír shábháilte a chur i bhfeidhm. D'fhágfadh sé sin go bhféadfaí faireachán a dhéanamh i dtaobh an gcomhlíonann comhaontuithe nó socruithe le tríú tíortha na coinníollacha a leagtar síos le ***Rialachán (AE) 2024/1348 arna leasú leis*** an Rialachán seo. Ba cheart leis sin freisin go bhféadfaí coincheap an tríú tír shábháilte a chur i bhfeidhm ar bhealach níos comhsheasmhaí agus níos comhleanúnaí ar fud an Aontais, agus ba cheart go rannchuideodh sé le dea-fheidhmiú foriomlán an Chomhchórais Eorpaigh Tearmainn. Chuige sin, ***ar chomhaontú nó socrú le tríú tíortha a thabhairt i gcrích***, ba cheart a cheangal ar na Ballstáit an Coimisiún agus na Ballstáit eile a chur ar an eolas [...] faoi chomhaontuithe nó socruithe ***den chineál sin*** [...] ***sula gcuirfear i bhfeidhm go sealadach iad, nó sula dtiocfaidh siad i bhfeidhm, cibé acu is luaithe.***

- (6a) Chun a áirithiú go ndéanfar na leasanna dlisteanacha atá nasctha le bainistiú na teorainneacha seachtracha agus le slándáil inmheánach na mBallstát lena mbaineann a chosaint go leordhóthanach, i gcúinsí ina ndéanann Ballstát comhaontú nó socrú a chaibidil chun críocha an Rialacháin seo le ceann de thríú tíortha comharsanachta an Aontais, ba cheart na Ballstáit a bhfuil teorainn choiteann acu leis an tríú tír sin a chur ar an eolas faoin gcaibidlíocht sin ag am iomchuí sula dtabharfar an comhaontú nó an socrú i gcrích, agus lánurraim á tabhairt do phrionsabal an chomhair dhílis a leagtar síos in Airteagal 4(3) den Chonradh ar an Aontas Eorpach. Ina theannta sin, chun neamhchomhlíonadh dhlí an Aontais a sheachaint agus chun an trédhearcacht a fheabhsú a thuilleadh i ndáil le comhaontuithe nó socruithe idir Ballstáit agus tríú tíortha, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann, ar bhonn deonach, an Coimisiún agus na Ballstáit eile a choinneáil ar an eolas maidir le dul chun cinn na caibidlíochta le tríú tír i ndáil le comhaontuithe nó socruithe a údaráítear leis an Rialachán seo, sula dtiocfaidh na páirtithe ar chomhaontú críochnaitheach, lena n-áirítear d'fhonn measúnú a lorg ón gCoimisiún maidir le comhoiriúnacht an chomhaontaithe nó an tsocraithe atá beartaithe agus faoi chaibidil le dlí an Aontais.*
- (7) Ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann na bearta is gá a dhéanamh chun aghaidh a thabhairt ar an riosca go n-éalódh iarratasóirí a bhfuil coincheap an tríú tír shábháilte á chur i bhfeidhm orthu, lena n-áirítear trí shrian a chur le saorghluaiseacht de bhun Airteagal 9 de Threoir (AE) 2024/1346 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle², nó tríd an iarratasóir lena mbaineann a choinneáil i gcomhréir le hAirteagal 10 di, chun inghlacthacht iarratas a mheasúnú.

² Treoir (AE) 2024/1346 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Bealtaine 2024 lena leagtar síos caighdeán a bhaineann le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta a ghlacadh (IO L, 2024/1346, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

(7a) *Foráiltear le Rialachán (AE) 2024/1348, i gcás ina ndiúltaítear d'iarratas toisc é a bheith neamh-inghlactha ar bhonn choincheap an tríú tír shábháilte, gur cheart don údarás cinntitheach doiciméad a sholáthar don iarratasóir lena gcuirtear in iúl d'údarás an tríú tír nár scrúdaíodh an t-iarratas ó thaobh substainte de mar thoradh ar chur i bhfeidhm choincheap an tríú tír shábháilte. D'fhéadfadh an tAontas agus a Bhallstáit comhaontuithe nó socrúithe den sórt sin a thabhairt i gcrích amach anseo mar a údaraítear leis an Rialachán seo, lena bhféadfaí forálacha a áireamh maidir le nósanna imeachta chun údarás an tríú tír a chur ar an eolas faoi aistriú iarratasóirí ó chríoch na mBallstát chuig an tríú tír atá éagsúil leis an nós imeachta dá bhforáiltear i Rialachán (AE) 2024/1348. Dá bhrí sin, i gcás ina bhfuil coincheap an tríú tír shábháilte á chur i bhfeidhm maidir le tríú tír a bhfuil comhaontú nó socrú den sórt sin tugtha i gcrích ag an Aontas nó ag Ballstát léi, ba cheart é a bheith indéanta nós imeachta a leagtar amach i bhforálacha ábhartha an chomhaontaithe nó an tsocráithe sin a chur i bhfeidhm in ionad an nós imeachta a leagtar síos i Rialachán (AE) 2024/1348.*

(8) Chun éifeachtúlacht nós imeachta a fheabhsú, níor cheart ceart uathoibríoch a bheith ag an iarratasóir fanacht i gcríoch Ballstáit chun críche achomhairc i gcoinne cinntí neamh-inghlacthachta arna ndéanamh ar bhonn choincheap an tríú tír shábháilte. *Ina theannta sin, níor cheart aon cheart fanachta uathoibríoch a bheith ann ar chríoch Bhallstáit ina dtaisctear achomharc i gcoinne cinneadh lena diúltaíodh iarratas toisc é a bheith neamh-inghlactha ar an mbonn gur dheonaigh Ballstát seachas an Ballstát ina dtaisctear an t-achomharc cosaint idirnáisiúnta don iarratasóir.* Mar sin féin, tá forfheidhmiú an chinnidh chomhfhreagraigh um fhilleadh le cur ar fionraí le linn na teorann ama ar laistigh di is féidir leis an duine lena mbaineann a cheart chun leigheas éifeachtach a fheidhmiú os comhair cúirte céadchéime agus nuair a thaisctear an t-achomharc sin i gcás ina bhfuil baol ann go sárófar prionsabal an non-refoulement.

- (9) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Rialacháin seo a bhaint amach go leordhóthanach, is é sin athbhreithniú a dhéanamh ar na coinníollacha maidir le cur i bhfeidhm choincheap an tríú tír shábháilte, agus ó tharla nach féidir é a bhaint amach ach ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, mar a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a bhaint amach.
- (10) [...]I gcomhréir le hAirteagal 3 agus Airteagal 4a(1) de Phrótacal Uimh. 21 maidir le seasamh na Ríochta Aontaithe agus na hÉireann i dtaca leis an limistéar saoirse, slándála agus ceartais, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, tá fógra tugtha ag Éirinn [...], trí bhíthin litir dar dáta **22 Iúil 2025**, [...] gur mian léi a bheith rannpháirteach i nglacadh agus i gcur i bhfeidhm an [...] **Rialacháin** [...] seo.

- (11) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 22 maidir le seasamh na Danmhairge, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, níl an Danmhairg rannpháirteach i nglacadh an Rialacháin seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.
- (12) Leis an Rialachán seo, urramaítear na cearta bunúsacha agus na prionsabail a aithnítear go háirithe i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh.
- (13) Dá bhrí sin, ba cheart Rialachán (AE) 2024/1348 a leasú dá réir,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (AE) 2024/1348 mar a leanas:

- (1) Leasaítear Airteagal 59[...] mar a leanas:
- (a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad **mhír 5**, pointe (b):
- ‘(b) go gcomhlíontar ceann de na coinníollacha seo a leanas:
- (i) tá nasc ann idir an t-iarratasóir agus an tríú tír lena mbaineann agus ar bhonn an naisc sin, bheadh sé réasúnach dó dul chuig an tír sin;

- (ii) go ndearna an t-iarratasóir idirthuras tríd an tríú tír lena mbaineann *ar an mbealach chuig an Aontas; nó*
- (iii) tá comhaontú nó socrú ann [...] *a tugadh i gcrích idir an tAontas, Ballstát amháin nó níos mó nó Ballstát amháin nó níos nó agus tríú tíortha, ar thaobh amháin, agus an tríú tír lena mbaineann, ar an taobh eile, lena gceanglaítear scrúdú a dhéanamh ar thuillteanais [...] aon iarrataí ar chosaint éifeachtach arna ndéanamh sa tríú tír ag iarratasóirí [...] a chumhdaítear leis an gcomhaontú nó an socrú sin.*’;

(b) cuirtear isteach na [...] *ceithre* fhomhír seo a leanas:

[...]

‘I gcás ina rachaidh an Coimisiún i mbun caibidlíochta thar ceann an Aontais le tríú tír d’fhonn comhaontú dá dtagraítear sa chéad fhomhír, pointe (b)(iii), a thabhairt i gcrích, cuirfidh sé san áireamh aon chomhaontú déthaobhach nó iltaobhach atá ann cheana idir na Ballstáit agus an tríú tír sin le linn na caibidlíochta, lena n-áirítear an tionchar a d’fhéadfadh a bheith ag comhaontú an Aontais ar na comhaontuithe sin agus ar chomhar na mBallstát leis an tríú tír i réimse na himirce.

Beidh tosaíocht ag comhaontú arna thabhairt i gcrích ag an Aontas agus ag tríú tír a thagann faoi raon feidhme na chéad fhomhíre, pointe (b)(iii), ar aon chomhaontú déthaobhach nó iltaobhach nó ar aon socrú arna thabhairt i gcrích idir Ballstáit aonair agus an tríú tír chéanna, a mhéid nach bhfuil a bhforálacha ag luí le forálacha an chomhaontaithe sin.

Cuirfidh Ballstát na Ballstáit ábhartha ar an eolas, ag tráth iomchuí, faoi chaibidlíocht maidir le comhaontú nó socrú dá dtagraítear sa chéad fhomhír, pointe (b)(iii), le tríú tír a bhfuil teorainn choiteann aici leis na Ballstáit sin.

Cuirfidh na Ballstáit an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas faoi aon chomhaontú nó socrú déthaobhach nó iltaobhach arna thabhairt i gcrích i gcomhréir leis an gcéad mhír, pointe (b)(iii), sula [...] dtiocfaidh siad i bhfeidhm, nó i gcás ina bhfuil comhaontú nó socrú [...] le cur i bhfeidhm go sealadach, sula gcuirfear tús lena chur i bhfeidhm sealadach. Cuirfear an Coimisiún agus na Ballstáit eile ar an eolas freisin faoi aon athruithe a dhéanfar ina dhiaidh sin ar na comhaontuithe nó ar na socruithe sin nó faoi fhoirceannadh na gcomhaontuithe nó na socruithe sin.’;

(c) I mír 6, cuirtear an abairt seo a leanas le deireadh na míre:

‘Ní chuirfidh na Ballstáit mír 5, pointe (b)(iii) i bhfeidhm i gcás inar mionaoiseach neamhthionlactha an t-iarratasóir.’;

(d) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 8, pointe (b):

‘(b) doiciméad a sholáthar dó nó di lena gcuirtear in iúl d’údaráis an tríú tír atá i gceist, i dteanga na tíre sin, nár scrúdaíodh an t-iarratas ó thaobh substainte de mar thoradh ar chur i bhfeidhm choincheap an tríú tír shábháilte, mura leagtar amach nós imeachta difriúil chun údaráis an tríú tír a chur ar an eolas i gcomhaontú nó i socrú idir an tAontas nó an Ballstát sin agus an tríú tír dá dtagraítear i mír 5, pointe (b)(iii).’;

(2) In Airteagal 68(3), cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (b):

‘(b) cinneadh lena ndíulthaítear iarratas toisc go bhfuil sé neamh- inghlactha de bhun Airteagal 38(1), pointe (a), (b), (c), (d) nó (e), nó Airteagal 38(2), ach amháin i gcás inar mionaoiseach neamhthionlactha an t- iarratasóir atá faoi réir an nós imeachta teorann.’

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm ar an lá tar éis lá a fhoilsithe in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach sna Ballstáit i gcomhréir leis na Conarthaí.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

[...] Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán